

ТЕКСТ СПЕЦИАЛЬНОСТИ НА УРОКАХ РКИ НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Для большей части слушателей, обучающихся в Беларуси, изучение русского языка – это не самоцель, а средство получить образование, избранную специальность. Ведь дипломированный специалист, у которого есть возможность общаться на нескольких языках, увеличивает свой шанс в будущем иметь высокооплачиваемую работу, быть востребованным в своей стране и за рубежом.

И перед преподавателем РКИ стоит задача не только научить общению на русском языке, не только познакомить слушателей с культурой страны изучаемого языка, но и выработать навыки профессиональной коммуникации. В вузе нефилологического профиля цель преподавателя – максимально развить у иностранных слушателей навыки чтения, письма, говорения, аудирования, необходимые для овладения языком специальности, для свободного речевого поведения в учебной и профессиональной сферах общения, прежде всего на лекциях и практических занятиях.

При коммуникативном подходе именно текст является исходной и завершающей единицей обучения. Он может быть адекватно понят только при условии восприятия его как целого. Для общения в современном информационном поле не достаточно перевести и понять слова, и даже воспроизвести предложение, оформленное по всем правилам русского языка, необходимо воспринять информацию в целом и уметь использовать ее по назначению. Согласно теории Жинкина, «предложением управляет текст. Человек говорит не отдельно придуманными предложениями, а одним задуманным текстом» [1].

Тексты научного стиля, изучаемые на уроках русского языка, дают возможность сформировать и развить коммуникативные компетенции будущего специалиста, освоить научный стиль речи как одной из функциональных разновидностей русского языка. Они изучаются с опорой на имеющиеся у обучаемых знания в области математики, информатики, экономики, химии, биологии, физики.

Наши будущие студенты инженерно-экономического факультета, которые в настоящее время обучаются на подготовительном отделении, большую часть информации по специальности получают именно в виде текста. И необходима тщательная подборка текстов, соответствующих изучаемым на факультете дисциплинам.

Отбор языкового материала определяется важностью с точки зрения функционирования его в языке специальности учащегося.

Предъявление особенностей научной речи осуществляется с помощью таких понятий, как «типовой текст» и «смысловая структура типового текста». Типовой текст понимается как «реализация всех семантико-синтаксических форм слова-темы» [2, с. 9], это некая модель, которая отображает смысловую и композиционную структуру научного текста.

Особенно сложными в этом смысле являются первые уроки, первые тексты по НСР, когда вводится новая информация, новые лексические единицы, грамматические конструкции. Чтобы успешно преодолеть этот барьер, можно использовать наглядные материалы, таблицы, рисунки, а также мультимедийные средства. Тексты по специальности должны отвечать всем методическим требованиям подачи лексико-грамматического материала.

Как известно, каждый текст включает в себя предтекстовые, притекстовые и послетекстовые задания.

Предтекстовые задания помогают снять трудности и обеспечить наиболее полное и правильное восприятие предлагаемого текста, они направлены на активизацию употребления вновь изученной лексики, грамматических конструкций. Когда речь идет о предтекстовых заданиях, необходимо иметь в виду, что новые грамматические конструкции в обязательном порядке наполняются лексическими единицами предъявляемого текста и отрабатываются на уроке. Возьмем, к примеру, текст «Факторы производства» [3, с.22].

Чтобы производить блага, нужно иметь ресурсы. Ресурсы - это все то, что люди используют для производства продуктов и услуг. К ресурсам относятся, например, лес, уголь, нефть, газ, заводы, фабрики, деньги, а также люди.

В каждой стране ресурсы ограничены. Ограничены запасы угля, нефти, газа, леса, ограничено количество заводов, фабрик, а также ограничено количество людей, которые работают там, ограничено количество денег.

Из-за ограниченности ресурсов количество благ в обществе тоже ограничено. А из-за ограниченности благ люди не могут удовлетворить все свои потребности, поэтому они постоянно должны делать выбор из желаемого (из того, что они хотят).

Экономика – это общественная наука, которая изучает проблемы эффективного использования ограниченных ресурсов, чтобы максимально удовлетворять потребности человека. Главная задача экономики выбрать самый эффективный способ производства материальных благ.

Познакомившись с новыми лексическими единицами, мы отрабатываем их в грамматических конструкциях, которые представлены в тексте: что – это что (*Экономика – это общественная наука.*), что

является чем (*Выбор способа производства благ является главной задачей экономики.*), что относится к чему (*К ресурсам относятся лес, уголь, нефть, заводы, деньги, а также люди.*), из-за чего происходит что (*Из-за ограниченности благ люди не могут удовлетворить все свои потребности. = Люди не могут удовлетворить все свои потребности, так как ограничены в благах.*) и др.

Предтекстовые задания (поставить слова в нужной форме, образовать по модели формы слов, найти однокоренные слова с указанием частей речи и т. д.) разнообразны по своему количеству, объему, содержанию, но цель их одна – обеспечить наиболее полное и точное понимание текста.

Послетекстовая работа представлена в лексико-грамматических заданиях, которые активизируют новые слова, термины и устанавливают степень понимания текста. Это могут быть вопросы к тексту, может звучать информация, ответом на которую будут слова «да» или «нет», задания такие, как «скажите по-другому», сделайте синонимичную замену и т.д. Очень важно уже с самого начала работы с текстами учить слушателей выделять главную информацию текста, абзаца, составлять план.

План

1. Что такое ресурсы?

2. Что ограничено в каждой стране?

3. Из-за чего ограничено количество благ в обществе?

4. Что изучает экономика?

Раскрывая первый пункт плана, обучающийся не только дает определение слову «ресурсы», но и приводит примеры, дает пояснения в сжатой форме. Таким образом отрабатывается каждый пункт плана. И, как завершающий этап работы с текстом, следует задание передать его содержание согласно плану. Так мы готовим слушателей к умению сжимать текст, трансформировать его, чтобы в итоге они смогли воспроизвести полученную информацию и свободно общаться в профессиональной сфере.

ЛИТЕРАТУРА

1. Жинкин Н.И. Речь как проводник информации, М., 1982.

2. Жуковская Е.Е., Золотова Т.А., Леонова Э.Н., Мотина Е.И. Учебник русского языка для студентов-иностранцев естественных и технических специальностей: Методическое руководство. М., 1985.

3. Рагульская Г.В., Круглова О.В. Говорим об экономике по-русски. Книга для студента. Центр международного образования МГУ, М., 2001., pdf – Foxit Reader.